



IX Festival nazionale di Teatro XS Città di Salerno

Edizione 2017

Per aver esibito una prova complessa, contaminando con disinvoltura generi e linguaggi espressivi nel dipanarsi di una narrazione frizzante, arruffata e surreale; per aver ironicamente tradotto l'ambivalenza della vicenda nel disegno antinomico dei personaggi e nell'alternanza chiaroscurale delle inflessioni; per aver utilizzato con lieve e intelligente disimpegno un classico della letteratura, traendone pretesto per *clowneries* a ripetizione, incorniciate da un incisivo impianto scenico e impreziosite da costumi fantasiosi e strampalate invenzioni,

vince il IX Festival Nazionale di Teatro XS Città di Salerno – Edizione 2017 lo spettacolo

La strana storia del Dr. Jekyll e Mr. Hyde

di Benoit Roland e Roberto Zamengo da R.L. Stevenson
regia di Benoit Roland

rappresentato dalla Compagnia **Teatroimmagine** di Salzano (VE).

Salerno, 23 aprile 2017



IX Festival nazionale di Teatro XS Città di Salerno

Edizione 2017

Per aver saputo imprimere varietà e ritmo alla rappresentazione, portando al centro della scena corpo e voce, battuta e situazione, riuscendo a comporre con abilità ed equilibrio la versatile espressività di interpreti solidi e affiatati in un abile crescendo di stralunata comicità; per aver rivelato in controtuce, con grazia e ironia, l'ingranaggio e l'artificio della macchina teatrale, in una fantasiosa girandola di gag – esilaranti e mai gravi – rinnovando l'antica e nobile tradizione della Commedia dell'Arte, il **premio per la migliore regia** del IX Festival Nazionale di Teatro XS Città di Salerno va a

Benoit Roland

per

La strana storia del Dr. Jekyll e Mr. Hyde

di Benoit Roland e Roberto Zamengo da Robert Louis Stevenson

rappresentato dalla Compagnia **Teatroimmagine** di Salzano (VE).

Salerno, 23 aprile 2017



IX Festival nazionale di Teatro XS Città di Salerno

Edizione 2017

Il **premio per la migliore attrice** del IX Festival Nazionale di Teatro XS Città di Salerno va a

Dalila Cozzolino

nel ruolo di Carla nel monologo

L'Italia s'è desta.

Un piccolo [falso] mistero italiano

di Rosario Mastrotta

rappresentato dalla Compagnia Ragli di Roma,
per la sua capacità di rendere partecipe ed attivo il pubblico catturandolo dall'inizio alla fine. Ritmo, sentimento, trasferimento emotivo, piena consapevolezza, grande presenza scenica, ampia gestione degli spazi e dei tempi, ne fanno interprete persuasiva ed avvincente di un personaggio 'ai limiti', esaltato da una caratterizzazione fisica, vocale spontanea, diretta, che ne tratteggia le varie sfumature ed arricchisce il testo di pathos, tenerezza, ironia, profondità.

Salerno, 23 aprile 2017



IX Festival nazionale di Teatro XS Città di Salerno

Edizione 2017

Il **premio per il migliore attore** del IX Festival Nazionale di Teatro XS Città di Salerno va a

Daniele Baron Toaldo

nel ruolo di Ottone/Tellurio nello spettacolo

La strana storia del Dr. Jekyll e Mr. Hyde

di Benoit Roland e Roberto Zamengo da Robert Louis Stevenson

raccontata dalla Compagnia **Teatroimmagine** di Salzano (VE)

per la versatilità interpretativa che spazia dal registro comico a quello drammatico, mostrando piena aderenza al testo ed al doppio ruolo sostenuto. Con una interpretazione brillante, surreale, venata da sprazzi sentimentali, grazie alla straripante forza ritmica e all'esuberanza recitativa, è riuscito efficacemente nell'intento di rendere gli stati emotivi del personaggio e del suo opposto, cogliendone a pieno la dimensione psicologica.

Salerno, 23 aprile 2017



IX Festival nazionale di Teatro XS Città di Salerno

Edizione 2017

Per l'autenticità dell'ispirazione che sostiene l'idea e la messinscena; per aver riportato alla luce un episodio oscuro e doloroso della nostra storia recente nell'ottica scomoda e dialetticamente sofferta di un protagonista negativo; per aver saputo raccontare la trama di uno dei più singolari delitti di mafia con sobrietà, rigore e originalità stilistica, in una riuscita commistione di sentimenti civili e umani; infine, per la personalità e l'incisiva presenza scenica dei due interpreti

Il **premio U.I.L.T. (Unione Italiana Libero Teatro)** del IX Festival Nazionale di Teatro XS Città di Salerno va allo spettacolo

Sono le storie che fanno ancora paura ai mafiosi

di Franco Bruno

rappresentato dalla Compagnia **TeatrOltre** di Sciacca (AG).





IX Festival nazionale di Teatro XS Città di Salerno

Edizione 2017

Nell'elencare le votazioni assegnate dal pubblico del Festival XS agli spettacoli partecipanti, la Compagnia dell'Eclissi coglie l'occasione per ringraziare tutte le compagnie selezionate per la fase finale della nona edizione, sottolineando la qualità delle proposte e l'impegno profuso nel rappresentarle

Graduatoria Premio del pubblico

6°) Compagnia Gli amici di Jachy di Genova

Questa immensa notte di Chloe Moss, regia di Paolo Pignero

7,56

5°) Teatro Instabile di Meano

Terra di nessuno da Eraldo Baldini, regia di Sergio Bortolotti

7,85

4°) Compagnia La Terra Smossa di Gravina in Puglia

Porta chiusa di Jean Paul Sartre, regia di Gianni Ricciardelli

7,90

3°) Compagnia TeatrOltre di Sciacca

Sono le storie che fanno ancora paura ai mafiosi di Franco Bruno, regia di Franco Bruno

8,05

2°) Compagnia Ragli di Roma

L'Italia s'è desta. Un piccolo (falso) mistero italiano di Rosario Mastrota, regia di Rosario Mastrota

9,23

si aggiudica il **Premio del pubblico del IX Festival Nazionale di Teatro XS Città di Salerno**, con il punteggio di **9,54**, lo spettacolo

La strana storia del Dr. Jekyll e Mr. Hyde

di Benoit Roland e Roberto Zamengo da Robert Louis Stevenson

rappresentato dalla Compagnia **Teatroimmagine** di Salzano (VE)

Salerno, 23 aprile 2017



IX Festival nazionale di Teatro XS Città di Salerno

Edizione 2017

La **Giuria dei giovani**, non riuscendo a stabilire un vincitore unico, per la validità ed eterogeneità dei due spettacoli in questione, assegna il premio a:

L'Italia s'è desta.

Un piccolo [falso] mistero italiano

di Rosario Mastrota

rappresentato dalla **Compagnia Ragli** di Roma

e, *ex aequo*, a

La strana storia del dottor Jekyll e Mister Hyde

di Benoit Roland e Roberto Zamengo

rappresentato dalla **Compagnia Teatroimmagine** di Salzano (VE)

Queste le motivazioni.

L'Italia s'è desta. Un piccolo (falso) mistero italiano

Per aver scritto e messo in scena un testo che affronta un tema delicato senza retorica, con il risultato di rovesciare dei banali *cliché* e produrre un notevole impatto emotivo.

L'eccellente interprete, Dalila Cozzolino, costruisce un personaggio coerente con se stesso dalla prima all'ultima battuta, fortemente caratterizzato eppure mai caricaturale, arricchito da una spiazzante carica espressiva che l'attrice trasmette grazie a una mimica facciale e gestuale studiata nel dettaglio. La Cozzolino riesce, altresì, a soddisfare la volontà dell'autore-regista di condurre una narrazione semplice e ironica la quale, pur nella sua leggerezza, non distrae lo spettatore dalla denuncia sociale che pervade il testo (sull'emarginazione, prima che sulla malavita). Completano il quadro i pochi oggetti di scena pregni di significato, così come la scelta musicale assolutamente centrata.

La strana storia del dottor Jekyll e Mister Hyde

Per aver dato vita ad una messinscena precisa e brillante, sorprendente nei repentini cambi di ambiente, ideati da una sapiente regia e realizzati dalla grande versatilità degli attori, i quali padroneggiano una tecnica sopraffina e riempiono lo spazio scenico con disinvoltura ed eleganza. La scenografia richiama in maniera efficace e non banale l'ambientazione veneziana del romanzo inglese, evocando il colore opaco della nebbia come comune denominatore. Gli effetti sonori, prodotti dal vivo dagli attori stessi, impreziosiscono la scena, stupiscono e coinvolgono lo spettatore, come nella grande tradizione della Commedia dell'Arte, di cui la Compagnia è brillante testimone.

Salerno, 23 aprile 2017